



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 043/EB/2024

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368

Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **BÁNH MÌ NƯỚNG - CASINO**

2. Thành phần: Bột mì, đường, dầu hạt cải, men, muối, gluten lúa mì, chất xử lý bột 300.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 360 ngày kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 225 g hoặc khối lượng khác theo nhu cầu khách hàng.

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được bao gói trực tiếp trong bao bì màng giấy/OPP.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu): BISCOTTE PASQUIER - ZI Nord Boulevard Pierre Desgranges, 42160 Andrèzieux Bouthéon, France (Pháp).

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

1. **Chỉ tiêu độc tố vi nấm:** theo QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Aflatoxin B1	µg/kg	2
2	Aflatoxin tổng	µg/kg	4
3	Ochratoxin A	µg/kg	3
4	Deoxynivalenol	µg/kg	500
5	Zearalenone	µg/kg	50

2. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

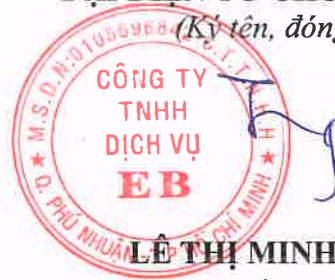
Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Cadmi (Cd)	mg/kg	0,2
2	Chì (Pb)	mg/kg	0,2

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 13 tháng 09 năm 2024

ĐẠI DIỆN TÔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



LÊ THỊ MINH TRANG

Giám Đốc Chất lượng

MẪU NHÃN DỰ KIẾN

BÁNH MÌ NƯỚNG - CASINO

Thành phần: Bột mì, đường, dầu hạt cải, men, muối, gluten lúa mì, chất xử lý bột 300.

Thông tin dinh dưỡng: Thành phần dinh dưỡng trên 100 g: Năng lượng 407 kcal; Chất đạm 9,5 g; Carbohydrat 73 g; Đường tổng số 8,6 g; Chất béo 7,8 g; Natri 400 mg.

Khối lượng tịnh: 225 g

Đùng trực tiếp. Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Tránh ánh sáng, nhiệt độ và độ ẩm.

Ngày sản xuất:

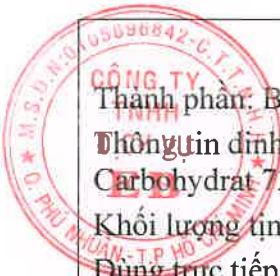
Hạn sử dụng:

Sản xuất bởi: BISCOTTE PASQUIER - ZI Nord Boulevard Pierre Desgranges, 42160 Andrézieux Bouthéon, France (Pháp).

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, P. 01, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Cần nhắc khi sử dụng nếu dị ứng với gluten bột mì. Chứa vết của sữa, trứng, hạt mè và đậu nành.

Số TCB: 043/EB/2024



Tôi, Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch


Đặng Thị Hiền Mai

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn , tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, *Vũ Thị Phương* - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHỨNG NHÂN

- Bản dịch này do bà Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt .

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đặng Thị Hiền Mai;

- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19159 Quyển số: 01 /2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương



ZONE DLUO
 2 personnes / 4 personnes / 6 personnes

Casino
 PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901

Casino
 PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901

KROASTS
 au froment

KROASTS
 au froment

WHEAT
 SWEDISH-STYLE
 TOASTED BREADS

INGREDIENTS:
 Wheat flour 11%, sugar, yeast, salt, wheat gluten, flour treatment agent, rye flour, traces of milk, eggs, sesame seeds, and soy.

STORAGE:
 Store in a cool, dry place. Eat before end/best before use listed on front of packaging.

Net Weight 225 g

NUTRI-SCORE
A B C D E

225 G

BLÉ
 ORIGINE FRANCE

Ngày 08 tháng 08 năm 2024

M.S.D.N: 0105696842
 CÔNG TY
 TNHH
 DỊCH VỤ
EB
 PHỤ NHUẬN - T.P. HỒ CHÍ MINH

LÊ THỊ MINH TRANG
 Giám Đốc Chất Lượng

ĐƠN
 ỦN
 HU
 T.P.
 M.S.D.N: 0105696842
 PHỤ NHUẬN

Casino

PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901

KROASTS
au froment



*appétit et plaisir

قطع صغيرة من الخبز
المحمص بالقمح اللين

المكونات

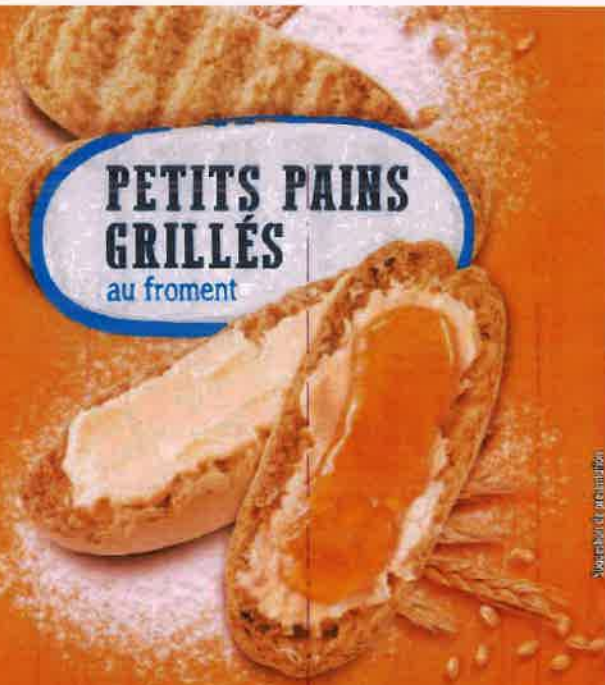
دقيق القمح T65، سكر زيت بذور الكتان - خميرة، ملح، ملح الطعام، حليب معالجة الدقيق، حمض التترويكربونيك، أثار حليب، وبنون وبنون سمن وبنون.

طريقة التحضير

يجب حفظها بعيداً عن الحرارة والرطوبة من أجل تحسين استهلاكها قبل ا زوم الدفعة البكر عن الجهة الألمانية من العبوة.

الوزن الصافي: **225** غ

PETITS PAINS GRILLÉS
au froment



*appétit et plaisir

INGRÉDIENTS

Farine de blé T65, sucre, huile de colza - levure - sel - gluten de blé - agent de traitement de la farine - acide succinique.
Traces de lait, d'œufs, de graines de sésame et de soja.

Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.

CONSERVATION

À conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité. À consommer de préférence avant fin / Numero de lot / voir sur la face avant du paquet.

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES

	POUR 1 PORTION DE 27 g (environ 3 petits pains)	% AJR	POUR 100 g
Energie	634 kJ 151 kcal	8%	1719 kJ 407 kcal
Matières grasses (dont acides gras saturés)	2,9 g 0,3 g	4% 2%	7,8 g 0,7 g
Glucides (dont sucres)	27 g 3,2 g	10% 4%	72 g 8,6 g
Fibres alimentaires	1,3 g		3,5 g
Protéines	2,5 g	7%	9,3 g
Sel	0,27 g	6%	1,0 g

AJR = Apport journalier de référence pour un adulte-type (8400 kJ / 2000 kcal).
Ce produit contient 6 portions moyennes.

PENSEZ AU TRI!



CONSEILS POUR UN USAGE LOCALISÉ
* WWW.CONSOMMATEUR.FR
UN LABEL D'ENGAGEMENT POUR LA FRANCE

SERVICE CONSOMMATEUR

Service au consommateur 24h/24

0 800 13 30 16

Service à appel gratuit


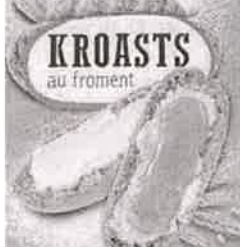
Adresse: Casino, 100 rue de la République, 92000 Nanterre, France
Site: www.casino.fr

Poids net **225 g**



Bodenmilk



 <p>Casino PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901</p>	<p>Casino SẢN PHẨM CHẤT LƯỢNG TỪ NĂM 1901</p>																																																																										
	<p>BÁNH MÌ NƯỚNG</p>																																																																										
<p>INGRÉDIENTS Farine de blé 91% - sucre - huile de colza - levure - sel - gluten de blé - agent de traitement de la farine : acide ascorbique. Traces de lait, d'œufs, de graines de sésame et de soja. Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.</p>	<p>THÀNH PHẦN Bột mì 91% - đường - dầu hạt cải - men - muối - gluten lúa mì - chất xử lý bột: acid ascorbic. Có vết sữa, trứng, hạt mè và đậu nành. Những thông tin in đậm dành cho những người không dung nạp được hoặc bị dị ứng.</p>																																																																										
<p>CONSERVATION A conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité. A consommer de préférence avant fin / Numéro de lot : voir sur la face avant du paquet.</p>	<p>BẢO QUẢN Bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát. Hạn sử dụng/ số lô: xem mặt trước của bao bì</p>																																																																										
<p>VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES</p> <table border="1" data-bbox="151 1232 630 1512"> <thead> <tr> <th></th> <th>POUR 1 PORTION DE 37 g (environ 3 petits pains)</th> <th>% AQR</th> <th>POUR 100 g</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Énergie</td> <td>636 kJ 151 kcal</td> <td>8%</td> <td>1719 kJ 407 kcal</td> </tr> <tr> <td>Matières grasses</td> <td>2,9 g</td> <td>4%</td> <td>7,8 g</td> </tr> <tr> <td>dont acides gras saturés</td> <td>0,3 g</td> <td>2%</td> <td>0,7 g</td> </tr> <tr> <td>Glucides</td> <td>27 g</td> <td>10%</td> <td>73 g</td> </tr> <tr> <td>dont sucres</td> <td>3,2 g</td> <td>4%</td> <td>8,6 g</td> </tr> <tr> <td>Fibres alimentaires</td> <td>1,3 g</td> <td>-</td> <td>3,5 g</td> </tr> <tr> <td>Protéines</td> <td>3,5 g</td> <td>7%</td> <td>9,5 g</td> </tr> <tr> <td>Sel</td> <td>0,37 g</td> <td>6%</td> <td>1,0 g</td> </tr> </tbody> </table> <p>AQR = Apport Quotidien de Référence pour un adulte-type (8400 kJ / 2000 kcal). Ce sachet contient 6 portions environ.</p>		POUR 1 PORTION DE 37 g (environ 3 petits pains)	% AQR	POUR 100 g	Énergie	636 kJ 151 kcal	8%	1719 kJ 407 kcal	Matières grasses	2,9 g	4%	7,8 g	dont acides gras saturés	0,3 g	2%	0,7 g	Glucides	27 g	10%	73 g	dont sucres	3,2 g	4%	8,6 g	Fibres alimentaires	1,3 g	-	3,5 g	Protéines	3,5 g	7%	9,5 g	Sel	0,37 g	6%	1,0 g	<p>THÔNG TIN GIÁ TRỊ DINH DƯỠNG</p> <table border="1" data-bbox="726 1232 1452 1724"> <thead> <tr> <th></th> <th>Mỗi 1 phần 37 g (khoảng 3 bánh)</th> <th>% AQR</th> <th>Mỗi 100g</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Năng lượng</td> <td>636 kJ 151 kcal</td> <td>8%</td> <td>1719 kJ 407 kcal</td> </tr> <tr> <td>Chất béo</td> <td>2,9 g</td> <td>4%</td> <td>7,8 g</td> </tr> <tr> <td>Trong đó acid béo bão hòa:</td> <td>0,3 g</td> <td>2%</td> <td>0,7 g</td> </tr> <tr> <td>Carbohydrat</td> <td>27 g</td> <td>10%</td> <td>73 g</td> </tr> <tr> <td>Trong đó đường</td> <td>3,2 g</td> <td>4%</td> <td>8,6 g</td> </tr> <tr> <td>Chất xơ</td> <td>1,3 g</td> <td>-</td> <td>3,5 g</td> </tr> <tr> <td>Protein</td> <td>3,5 g</td> <td>7%</td> <td>9,5 g</td> </tr> <tr> <td>Muối</td> <td>0,37 g</td> <td>6%</td> <td>1,0 g</td> </tr> </tbody> </table>				Mỗi 1 phần 37 g (khoảng 3 bánh)	% AQR	Mỗi 100g	Năng lượng	636 kJ 151 kcal	8%	1719 kJ 407 kcal	Chất béo	2,9 g	4%	7,8 g	Trong đó acid béo bão hòa:	0,3 g	2%	0,7 g	Carbohydrat	27 g	10%	73 g	Trong đó đường	3,2 g	4%	8,6 g	Chất xơ	1,3 g	-	3,5 g	Protein	3,5 g	7%	9,5 g	Muối	0,37 g	6%	1,0 g
	POUR 1 PORTION DE 37 g (environ 3 petits pains)	% AQR	POUR 100 g																																																																								
Énergie	636 kJ 151 kcal	8%	1719 kJ 407 kcal																																																																								
Matières grasses	2,9 g	4%	7,8 g																																																																								
dont acides gras saturés	0,3 g	2%	0,7 g																																																																								
Glucides	27 g	10%	73 g																																																																								
dont sucres	3,2 g	4%	8,6 g																																																																								
Fibres alimentaires	1,3 g	-	3,5 g																																																																								
Protéines	3,5 g	7%	9,5 g																																																																								
Sel	0,37 g	6%	1,0 g																																																																								
	Mỗi 1 phần 37 g (khoảng 3 bánh)	% AQR	Mỗi 100g																																																																								
Năng lượng	636 kJ 151 kcal	8%	1719 kJ 407 kcal																																																																								
Chất béo	2,9 g	4%	7,8 g																																																																								
Trong đó acid béo bão hòa:	0,3 g	2%	0,7 g																																																																								
Carbohydrat	27 g	10%	73 g																																																																								
Trong đó đường	3,2 g	4%	8,6 g																																																																								
Chất xơ	1,3 g	-	3,5 g																																																																								
Protein	3,5 g	7%	9,5 g																																																																								
Muối	0,37 g	6%	1,0 g																																																																								
<p>AQR = Lượng tham chiếu hàng ngày cho 1 người trưởng thành (8400 kJ / 2000 kcal). Gói này chứa khoảng 6 phần.</p>																																																																											



Handwritten signature

Handwritten mark

BẢN DỊCH

	<p>PHÂN LOẠI RÁC! Túi giấy tái chế</p> <p>HƯỚNG DẪN CÓ THỂ THAY ĐỔI THEO TỪNG ĐỊA PHƯƠNG > WWW.CONSIGNESDETRI.FR Chỉ có hiệu lực tại Pháp</p>
	<p>DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG Hài lòng hoặc hoàn tiền gấp 2 0 800 13 30 16</p> <p>Dịch vụ & cuộc gọi miễn phí Tìm kiếm thông tin tại www.produits-casino.fr Phân phối bởi Casino 1, Cours Antoine Guichard 42008 Saint-Etienne Cedex 1.</p> <p>Khối lượng tịnh 225 g</p>
	<p>EMB 49246C</p> <p>[Mã vạch] 3 222475 223679</p> <p>ID=A3 22948</p>

Ngày 08 tháng 08 năm 2024
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng
(đã ký và đóng dấu)

Signature

142

Tôi, Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022; Cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt**.

Người dịch

Trịnh Hiếu Minh

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh , thành phố Hà Nội

Tôi, *Vũ Thị Phương* - Công chứng viên , trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật .

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt** .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trịnh Hiếu Minh;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 03 tờ, 03 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ , thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19160 Quyển số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương



ZONE DLUO
 Casinonin Oyj, Helsinki, Suomi

Casino
 PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901

Casino
 PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901

KROASTS
 au froment

KROASTS
 au froment

WHEAT
 SWEDISH-STYLE
 TOASTED BREADS

INGREDIENTS
 Wheat flour T15, sugar, yeast, salt,
 wheat gluten, flour treatment agent, vanilla acid,
 traces of milk, eggs, sesame seeds, and soy.

STORAGE
 Store in a cool, dry place. Best before and/Best
 use-by date on front of packaging.

Net Weight 225 g

NUTRI-SCORE
A B C D E

225 G



Ngày 08 tháng 08 năm 2024

LÊ THỊ MINH TRANG
 Giám Đốc Chất Lượng



Casino

PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901

KROASTS
au froment



قطع صغيرة من الخبز
الاحمص بالقمح اللين

المكونات

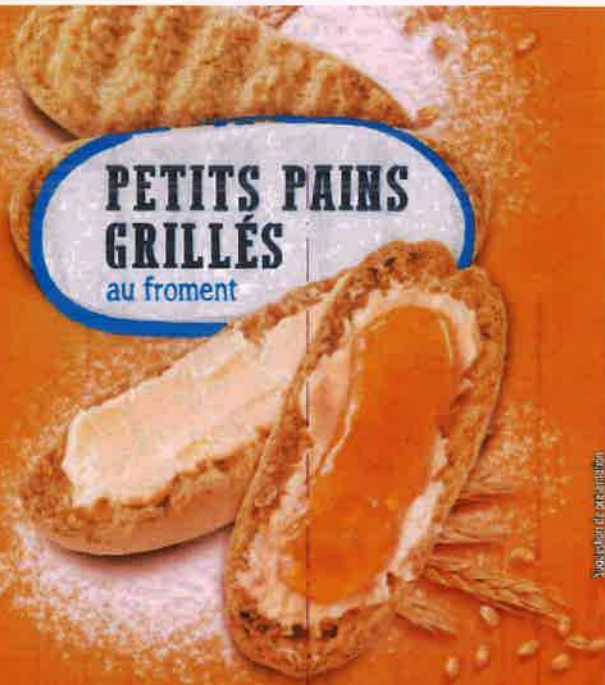
دقيق القمح 91% - سكر - زيت بذور الكتان - خميرة - ملح - طحين القمح - عامل معالجة دقيق - حمض الشكويك - آثار حليب وبيض وبنود مستعم وصويا

طريقة التمشيط

يجب حفظها بعيداً عن الحرارة والرطوبة من استرجاع استهلاكها قبل / رقم الصلاحية: انظر على الجهة الأمامية من العبوة.

الوزن الصافي: **225** غ

PETITS PAINS GRILLÉS
au froment



INGRÉDIENTS

Tartrate de AM 91% - sucre - huile de colza - levure - sel - gluten de AM - agent de traitement de la farine - acide ascorbique
Traces de lait, d'œufs, de grains de sésame et de soja.
Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.

CONSERVATION

À conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité. À consommer de préférence avant fin / Numéro de lot : voir sur la face avant du paquet.

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES

	POUR 1 PORTION DE 37 g (soit environ 3 petits pains) 40%	%	POUR 100 g
Énergie	434 kJ 151 kcal	8%	1719 kJ 407 kcal
Matières grasses	2,9 g	4%	7,8 g
dont acides gras saturés	0,3 g	2%	0,7 g
Glucides	27 g	10%	73 g
dont sucres	3,2 g	4%	8,6 g
Fibres alimentaires	1,3 g	-	3,5 g
Protéines	3,5 g	7%	9,3 g
Sel	0,37 g	6%	1,0 g

AMR = Agent Qualitatif de Référence pour un adulte-type (8400 kJ / 2000 kcal).
Ce produit contient 6 portions moyennes.

PENSEZ AU TRI !



CONSIGNE POUR VOTRE VILLE LOCALEMENT
WWW.CONSIGNEDETRI.FR
VALABLE EN TOUS PAYS DE LA FRANCE

SERVICE CONSOMMATEURS

Service au consommateur 24h/24

0 800 13 30 16

Service 5 appel gratuits

4 avenue Paul Cézanne - 13008 Marseille
Maison Casino
11 Cours Aristide Briand
42000 Saint-Etienne Cedex 03

Poids net **225 g**



Bodenknick



BÁNH MÌ NƯỚNG

THÀNH PHẦN

Bột mì 91% - đường - dầu hạt cải - men - muối - gluten
lúa mì - chất xử lý bột: acid ascorbic.
Có vết của sữa, trứng, hạt mè và đậu nành

BẢO QUẢN

Bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát.
Hạn sử dụng/ số lô: xem mặt trước của bao bì

Khối lượng tịnh: 225 g

قطع صغيرة من الخبز
المحمص بالقمح اللين

المكونات

دقيق القمح 91% - سكر - زيت بذور الكتان - خميرة -
ملح - غلوتين القمح - عامل معالجة الدقيق - حمض
الأسكوربيك.
ألوان: حليب، وبيض، وبذور سمسم وصويا.

طريقة الحفظ

يجب حفظها بعيداً عن الحرارة والرطوبة. عن
المستحسن استهلاكها قبل / رقم الدفعة: أظر على
الجهة الأمامية من العلبة.

الوزن الصافي: 225 غ

Ngày 08 tháng 08 năm 2024
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng
(đã ký và đóng dấu)



Sam

Chang

Tôi, Ngô Thị Hằng, CMND số: 145857916 cấp ngày 20/03/2014 tại Công An Tỉnh Hưng Yên; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng **Ả Rập sang Việt**.

Người dịch

Ngô Thị Hằng

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn, tháng chín năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, *Vũ Thị Phương* - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do Ngô Thị Hằng, CMND số: 145857916 cấp ngày 20/03/2014 tại Công An Tỉnh Hưng Yên, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Ả Rập sang Việt**.

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Ngô Thị Hằng ;

- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19158

**Quyển số: 01 /2024 TP/CC-SCC/BD
CÔNG CHỨNG VIÊN**



Vũ Thị Phương

PHÒNG
CÔNG CHỨNG
NGUYỄN HUỆ
Đ. Đ. ĐÔNG ĐA - TP. HÀ NỘI



PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901



PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901

ZONE DLUO

Swedish-style Toasted Bread with Butter and Jam



KROASTS
au froment



KROASTS
au froment

WHEAT SWEDISH-STYLE TOASTED BREADS

INGREDIENTS
Wheat flour 71%, sugar, rapeseed oil, yeast, salt, wheat gluten, flour treatment agent, sorbic acid, traces of milk, eggs, sesame seeds, and soy.

STORAGE
Store in a cool, dry place. Best before and batch number on front of packaging.

Net Weight 225 g

NUTRI-SCORE



225 G



Ngày 08 tháng 08 năm 2024

CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng

M.S.D.N: 0105696...
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
Q. PHÚ NHUẬN - T. PHÚ THỌ

Casino

PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901

KROASTS
au froment



Séjour de la boulangerie

**قطع صغيرة من الخبز
للحصى بالقمح اللين**

التركيب:

دقيق القمح 91% - سكر - زيت زبادي اللين - خميرة - ملح - خلويان القمح - عامل معالجة الدقيق - محسن الخبز - فيتامينات

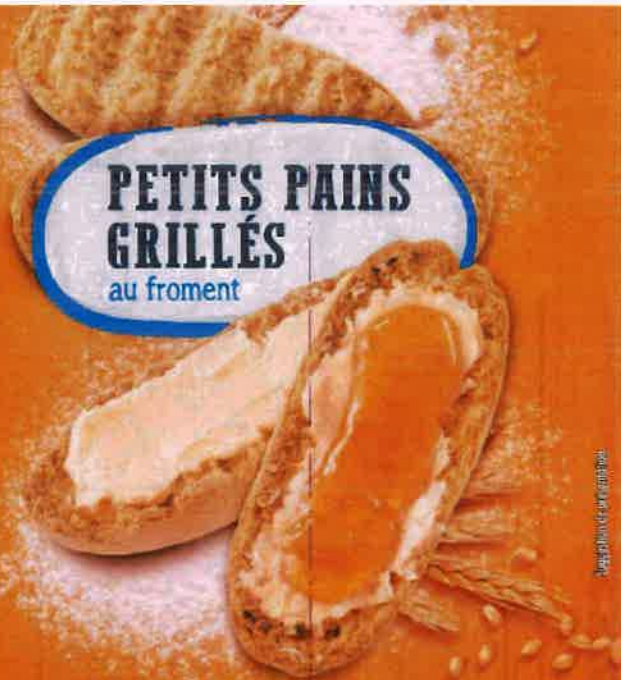
لا تحتوي على: زيتون - وبنور - حنظل - وبنور

طريقة التحضير:

يجب حفظها بعيداً عن الحرارة والرطوبة من المشايخ استهلاكها قبل / رقم الهاتف: 02 98 11 11 11 على الموقع الإلكتروني من العلب

الوزن الصافي: **225** غ

**PETITS PAINS
GRILLÉS**
au froment



Séjour de la boulangerie

INGRÉDIENTS

Farine de blé 91%, sucre - huile de colza - levure - sel - gluten de blé - extrait de traitement de la farine - vitamines enrichies

Traces de lait, d'œufs, de graines de sésame et de soja

Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes au gluten.

CONSERVATION

À conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité. À consommer de préférence avant fin / Numéro de lot - voir sur le face avant du paquet.

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES

	POUR 1 PORTION DE 37 g (environ 2 petits pains)	% AOJ	POUR 100 g
Énergie	436 kJ (104 kcal)	8%	1174 kJ 282 kcal
Matières grasses	2,9 g	4%	7,8 g
dont acides gras saturés	0,3 g	2%	0,7 g
Glucides	27 g	10%	73 g
dont sucres	3,2 g	4%	8,6 g
Fibres alimentaires	1,2 g	2%	3,2 g
Protéines	3,5 g	7%	9,5 g
Sel	0,37 g	4%	1,0 g

AOJ = Apport Nutritionnel de Référence pour un adulte type (8400 kJ / 2000 kcal).
Ce sachet contient 6 portions moyennes.

PENSEZ AU TRI!

CONVOIÉ POURRAIT ÊTRE LOCALISÉMENT
UN CONVOIÉ LOCALISÉMENT
VALABLE ENGAGEMENT POUR LA FRANCE

SERVICE CONSOMMATEURS

Satisfait ou remboursé 2 fois

0 800 13 30 16

Service à appel gratuit

Service à l'attention des consommateurs

Direction des ventes

10 rue de la République

92000 Nanterre Cedex 2

Poids net **225 g**

3 222475 223679

Bodenkrick



Trang/ Page No: 1/2
Ngày ban hành/ Date of issue: 25/08/2024

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: 1Y216H4895
Mã KQ/ RP. No: 001061104.00

- Tên khách hàng/ Client's Name (c) : **CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB**
- Địa chỉ/ Client's Address (c) : 163 Phan Đăng Lưu, Phường 1, Quận Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving : 20/08/2024
- Thời gian phân tích/ Date of Testing : 20/08/2024 - 25/08/2024
- Thông tin mẫu/ Information of Sample (c) : **Bánh mì nướng - Casino**
- Mô tả mẫu/ Sample Description : Mẫu chứa trong túi nhựa kín
- Bảng kết quả/ Results Table :

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result(s)	Đơn Vị/ Unit	GHPH/ LOD	Phương Pháp Thử/ Test Method
1	Aflatoxin B ₁ (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	0.15	TS-KT-SK-38:2019 (Ref. TCVN 10638:2014)
2	Aflatoxin (tổng B ₁ , B ₂ , G ₁ , G ₂) (*)/ Aflatoxin (sum of B ₁ , B ₂ , G ₁ , G ₂) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	0.15	TS-KT-SK-38:2019 (Ref. TCVN 10638:2014)
3	Ochratoxin A (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	0.3	TS-KT-SK-41:2018 (Ref. EUR 23657 EN-2009)
4	Deoxynivalenol (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	21	TS-KT-SK-45:2018 (Ref. AOAC 986.17)
5	Zearalenone (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	5	TS-KT-SK-42:2018 (Ref. BS EN 15792:2009)
6	Cadimi (Cd) (*)/ Cadmium (Cd) (*)	0.013	mg/kg	-	TS-KT-QP-27:2021
7	Chì (Pb) (*)/ Lead (Pb) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.003	TS-KT-QP-27:2021



TSL SCIENCE CO.,LTD

HCM Laboratory: 592A Cong Hoa Street, Ward 13, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Ca Mau Laboratory: No 11, 3/2 Street, Ward 5, Ca Mau City, Vietnam.

Ha Noi Laboratory: No 17, adjacent to Shophouse D1 in area D, Le Trong Tan New Urban Area, Duong Noi Ward, Ha Dong District, Hanoi City, Vietnam.

Telephone: (+84) 28.7302.4687

Website: <http://tsl-net.com.vn>

1. (c): Thông tin được cung cấp bởi Khách hàng/ Information is provided by the customer.

2. Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in the test report are valid only for the sample(s) as received.

3. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý của TSL/ This test report shall not be reproduced except in full, without the written approval of TSL.

TS-TTCL-7.8/BM-04

Trang/ Page No: 2/2

Ngày ban hành/ Date of issue: 25/08/2024

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: 1Y216H4895

Mã KQ/ RP. No: 001061104.00

STT/ No.	Chi Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result(s)	Đơn Vị/ Unit	GHPH/ LOD	Phương Pháp Thử/ Test Method
Chú thích/ Remarks: 1. (*): Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017./ (*): Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope. 2. (**): Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ./ (**): Items are tested by subcontractor. 3. GHPH: Giới hạn phát hiện của phương pháp./ LOD: Limit of detection. 4. Mẫu do khách hàng cung cấp./ The sample is provided by the customer.					

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT
TECHNICAL MANAGER

GIÁM ĐỐC
DIRECTOR

NGUYỄN THỊ CẨM TUYẾN

HUYNH TẤN CƯỜNG

TSL SCIENCE CO.,LTD

HCM Laboratory: 592A Cong Hoa Street, Ward 13, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Ca Mau Laboratory: No 11, 3/2 Street, Ward 5, Ca Mau City, Vietnam.

Ha Noi Laboratory: No 17, adjacent to Shophouse D1 in area D, Le Trong Tan New Urban Area, Duong Noi Ward, Ha Dong District, Hanoi City, Vietnam.

Telephone: (+84) 28.7302.4687

Website: <http://tsl-net.com.vn>

- (c): Thông tin được cung cấp bởi Khách hàng/ Information is provided by the customer.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in the test report are valid only for the sample(s) as received.
- Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý của TSL/ This test report shall not be reproduced except in full, without the written approval of TSL.

TS-TTCL-7.8/BM-04